



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/PC/95
6 May 1993

RUSSIAN
Original: SPANISH/ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подготовительный комитет
Четвертая сессия
Женева, 19-30 апреля 1993 года
Пункты 5 и 9 предварительной повестки дня

СОСТОЯНИЕ ПОДГОТОВКИ ПУБЛИКАЦИЙ, ИССЛЕДОВАНИЙ И ДОКУМЕНТАЦИИ
ДЛЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ИТОГЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
С УЧЕТОМ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ И ВЫВОДОВ РЕГИОНАЛЬНЫХ СОВЕЩАНИЙ

Записка секретариата

Письмо Постоянного Представителя Колумбии при Отделении
Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 апреля
1993 года на имя Генерального секретаря Всемирной
конференции по правам человека

Настоящим позвольте мне известить Вас о том, что от имени колумбийского правительства Постоянное Представительство Колумбии дает согласие на выпуск выступления посла Луиса Фернандо Харамильо в вашингтонском Американском университете в качестве официального документа Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека.

(Подпись): Эдуардо Местре Сарменто
Посол

Ее Превосходительство Королева Иордания Ноор;
г-н Президент Американского университета Джозеф Д. Даффи;
г-н декан Института международных отношений Луис У. Гудман;
г-н директор Центра исследований по глобальным проблемам Юга Кловис Максуд;
проф. Ричард Фалк;
почетные гости, послы, Дамы и Господа,

Мне хотелось бы поблагодарить Американский университет, и в частности Центр исследований по глобальным проблемам Юга при Институте международных отношений, за предоставленную мне возможность в составе группы уважаемых сочленов комиссии принять участие в Конференции "Права человека в преддверии XXI века: перспектива с точки зрения глобальных проблем Юга". Университет проводит эту Конференцию весьма своевременно, ибо мы переживаем заключительные этапы подготовки ко Всемирной конференции по правам человека, которая будет проходить в Вене в июне с.г. Эта встреча вызывает большие надежды не только у государств - членов Организации Объединенных Наций, но и у простых людей всего мира. И поэтому нужно сделать так, чтобы ее результаты оправдали наши чаяния, приведя к становлению поистине универсальной культуры прав человека.

В этой связи мне хотелось бы высказать ряд соображений относительно концептуализации прав человека, как это представляется в ракурсе развивающихся стран, и в особенности в ракурсе Латинской Америки и Карибского бассейна.

Защита и поощрение прав человека требует четкого определения самой концепции, чтобы избежать перегибов и коллизий в отношениях между государствами и между индивидами в рамках одного и того же государства. Права человека следует понимать как нечто цельное. А это значит, что применительно к ним речь идет о неделимости, универсальности, объективности, беспристрастности, взаимозависимости и неселективности, причем ответственность за соблюдение этих обязательств не может отвергнуть никакое государство.

Взаимозависимость и неделимость прав человека

Под взаимозависимостью и неделимостью мы имеем в виду защиту и поощрение экономических, социальных и культурных прав наряду с политическими и гражданскими правами.

Необходимо напомнить, что в начале века демократические страны возвели экономические, социальные и культурные права, известные как права человека второго поколения, в ранг конституционных норм. Они не рассматривались как дополнительный элемент защиты, ибо без их минимального выполнения невозможно осуществлять реальные политические и гражданские права. При отсутствии уважения к человеческому достоинству в той мере, в какой это позволяют материальные условия существования, недостижимы и классические права на свободу и равенство. Если общество не способно обеспечить экономические, социальные и культурные права, то политические и гражданские права оказываются иллюзией. И наоборот, без политических и гражданских прав вопрос об экономических, социальных и культурных правах теряет всяческий смысл. Поэтому эти две группы прав по сути дела являются двумя сторонами одной медали. Мы с обеспокоенностью наблюдаем тенденцию, складывающуюся в промышленно развитых странах, делать основной упор на защиту и поощрение прав, под которыми понимаются политические и гражданские права, и в то же время полностью игнорировать обратную сторону медали. В рамках этого узкого и предвзятого отношения делается попытка осуждать государства за нарушения прав человека и

вмешиваться во внутренние дела других стран, действуя в соответствии с новой стратегией "обвиняемых и обвинителей", так, будто бы совершаемые ими нарушения не являются злом, затрагивающим все человечество и все государства. Большинство развивающихся стран считают, что гарантированное осуществление прав человека является обязанностью каждого государства и правом каждого индивидуума. Это - часть той концепции, что мир, демократия, развитие и социальное благосостояние являются жизненно необходимыми для полного осуществления прав человека.

Право на развитие

Необходимо, чтобы широкое международное сотрудничество не было избирательным и не носило дискриминационного характера. Это позволило бы странам Юга достичь уровня развития, гарантирующего минимальный прожиточный уровень для обеспечения эффективного осуществления основных прав. Здесь я имею в виду "право на развитие", являющееся неотъемлемым правом, как это указывается в Декларации, одобренной Организацией Объединенных Наций в 1986 году.

Вместе с тем, несмотря на многостороннее принятие этой концепции, ее применение до настоящего времени носило половинчатый характер. Международный валютный фонд в докладе, представленном Организации Объединенных Наций, с сожалением указывает на низкий уровень официальной помощи на цели развития и трудности в деле оказания помощи странам, осуществляющим коренную перестройку своей экономики. Прямым следствием этого является все большее снижение темпов роста в развивающихся странах, что приводит к возникновению порочного круга нищеты, при которой реализация основных прав становится невозможной.

Для обеспечения гарантии эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав необходимо иметь ресурсы для развития, получаемые главным образом за счет торговли и, конечно, международного сотрудничества в целях развития. Все страны мира несут определенную долю ответственности за этот процесс, однако многие из них пока еще недостаточно серьезно относятся к этому обязательству. Речь идет не о выпрашивании этих средств, а о выполнении общих обязательств, которые неоднократно брались в многостороннем и добровольном порядке.

Вмешательство по гуманитарным соображениям

Система Организации Объединенных Наций ведет дискуссии в поисках эффективных механизмов прекращения массовых нарушений прав человека, с тем чтобы защитить тех лиц, которые оказались перемещенными в пределах своей территории, и, с другой стороны, реагировать на стихийные бедствия.

На протяжении последних нескольких лет тезис вмешательства по гуманитарным соображениям был принят в рамках французской доктрины проф. Беттати и д-ра Кушнера, ставшей известной как "обязанность вмешательства". На основе этой доктрины в 1988 году в Организации Объединенных Наций была принята резолюция "Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций". В 1990 году эта концепция была расширена с созданием коридоров гуманитарной помощи. В 1991 году "обязанность вмешательства" была реализована Советом Безопасности, который одобрил резолюцию 688 в отношении защиты курдов в Ираке, в январе 1992 года - резолюцию 733, санкционирующую вмешательство в Сомали, и, наконец меры в связи с конфликтом в бывшей Югославии. Эти акты вмешательства по

гуманитарным соображениям были продиктованы необходимостью защиты гражданского населения, подвергшегося перемещению в пределах своей территории, а также массовыми нарушениями прав человека.

Не прибегая ни к осуждению, ни к одобрению таких акций, необходимо проявлять крайнюю осмотрительность, с тем чтобы избежать обобщений, которые привели бы к вмешательству во внутренние дела государств.

Политизация гуманитарной помощи и поощрения прав человека вызывает озабоченность не только у развивающихся стран, но и у высокопоставленных международных чиновников. В недавнем докладе, представленном Исполнительному комитету, ЮНИСЕФ подчеркивает, что гуманитарная помощь ограничивается и серьезно ущемляется рядом политических факторов. На прошлой Генеральной Ассамблее свою озабоченность выразил и президент Международного комитета Красного креста, по словам которого, "увязывая гуманитарную сферу с политикой, мы рискуем во имя политики отвергнуть гуманитарные идеалы".

То же самое происходит и с "условным сотрудничеством". Оно может оказаться безнадежным делом и не затронуть бенефициаров, в числе которых, как правило, фигурируют самые уязвимые группы населения, ибо государства предпочитают лучше не принимать его, чем допускать вмешательство в свои внутренние дела.

Универсальность прав человека

Обращаясь к вопросу о концептуализации прав человека, мне хотелось бы сказать об универсальности. Говоря об универсальности прав человека, мы имеем в виду необходимость без какой-либо дифференциации или предвзятости подходить ко всем явлениям, затрагивающим гуманность. Такой феномен, как нарушение прав человека, присущ не только Югу. Преступлением против человечности являются недавние проявления систематических и вопиющих нарушений прав человека в некоторых странах Севера, такие, как тревожащая нетерпимость, расовая дискриминация, ксенофобия, неонацизм, этническая чистка и злоупотребления в отношении эмигрантов. Дискриминация представляет собой полное отрицание Устава Организации Объединенных Наций и нарушение свобод и самых элементарных прав, провозглашенных во Всеобщей декларации, международных пактах и конкретных соглашениях о борьбе с дискриминацией.

В настоящее время сложилась тревожная картина. Несмотря на рост сознания международного сообщества в том, что касается принципов достоинства и равенства, присущих всем человеческим индивидам, а также невзирая на право и на словопрения, новые проявления расизма и дискриминации серьезно изменяют социальную гармонию, а также оборачиваются угрозой для действительности прав человека и для их уважения.

Европа очень быстро меняет свой профиль. Окончание двухполюсной конфронтации разрушило существовавшие контрольные механизмы и разморозило этнические, религиозные и политические конфликты, которые много лет пребывали в латентном состоянии. Мы становимся свидетелями вспышки современной ксенофобии, которой сопровождаются новые формы национализма.

Возрождение этого общего врага увековечивает нищету и недоразвитость, а также дискриминацию эмигрантов из стран третьего мира. Мы без каких бы то ни было колебаний можем квалифицировать это в качестве нового "апартеида" 90-х годов. Безжалостного и грубого апартеида. В недавнем исследовании,

представленном на семинаре МОТ и Комиссии по правам человека, д-р Леандро Деспуй заявил, что "крайняя нищета и обездоленность, оборачивающиеся социальным и экономическим остракизмом, являются потенциальными причинами исхода населения, какими в прошлом были диктатуры и притеснения". Далее он отметил, что "еще в большей мере, тотальный остракизм, от которого на нашем субконтиненте с каждым днем все больше страдают мужчины, женщины и особенно дети, зачастую оказывается самым наглядным выражением полного отрицания их экономических, социальных и культурных прав, что, в свою очередь, не только оказывает неблагоприятное воздействие, но и вообще предотвращает или затрудняет полное осуществление гражданских и политических прав. Поэтому здесь, на континенте, с каждым днем все чаще и неотложнее встает драматичный вопрос: как много нищеты может снести демократия 1/?

Любая доктрина дифференциации является морально ущербной и социально несправедливой и нарушает все международные документы по этому вопросу, а в конечном счете и серьезно ущемляет личность. Нам, государствам - членам Организации Объединенных Наций, нужно материализовать свои усилия по борьбе с дискриминацией, и нам нужно сделать так, чтобы человеческое достоинство стало осязаемой, конкретной реальностью, опираясь на которую можно было бы формулировать соответствующие обязанности.

Хотя международное сообщество предприняло меры к тому, чтобы противодействовать наиболее жестоким проявлениям "этнической чистки", они были предприняты недостаточно оперативно. Индустриальные страны продемонстрировали робость в своих осуждениях, а сами акции не были предприняты своевременно. Принятию эффективных мер с целью предотвращения нынешней резни мешает конфликт интересов. Совет Безопасности, который в случае других политических и гуманитарных кризисов на Юге не щадил ни усилий, ни времени и действовал "эффективно", в данном случае воздержался от предпринятия своевременных действий, а это позволило повториться той резне, которая в ходе второй мировой войны обошлась в миллионы жизней.

Любые формы дискриминации против человеческих индивидов по признакам расы, религии, цвета кожи или этнического происхождения представляют собой действия, ставящие под угрозу и нарушающие основные права человека.

Другой формой нарушения прав человека, которая имеет не менее важное значение, является торговля детьми, детская проституция и вовлечение детей в порнографию, причем этот феномен получил распространение в нескольких странах. Как и в случае беспризорных детей, эти проблемы требуют решительных действий, ибо они разрушают человеческое достоинство.

И нам непонятно, почему эти проблемы занимают второстепенное место в деятельности комиссий по правам человека и почему меры по их пресечению не носят приоритетного характера. Такой подход представляет собой явный пример селективного отношения к правам человека. Он являет собой пример политизации. Происходит политизация дебатов между обвиняемыми и обвинителями, тогда как ответственность за поощрение и защиту прав человека является универсальной обязанностью всех государств и универсальным правом всех индивидов.

1/ Леандро Деспуй; Генеральная Ассамблея, A/CONF.157/LACRM/9; World Conference on Human Rights, Regional Meeting for Latinamerica and the Caribbean. "Analysis of the causes of refugee movements and other forms of forced emigration in South America - New strategies in International cooperation". P.3.

Выводы

Права человека требуют серьезного рассмотрения. Всемирной конференции нужно будет провести исчерпывающий обзор по вопросу о том, как сегодня применяются основные концепции прав человека, а также по вопросу о системах и документах с целью повышения эффективности их осуществления. Речь идет не о создании новых документов, а об использовании уже существующих. Следует избегать размножения чрезвычайных и специальных механизмов, ибо они уже в значительной мере доказали свою неэффективность. Нужно провести четкое разграничение мандатов различных органов глобальных и региональных систем.

В заключение, мне хотелось бы решительно подчеркнуть, что в современном мире нет такой универсальной культуры прав человека, которая олицетворяла бы собой взаимозависимость, универсальность, объективность, беспристрастность и неселективность. Ответственность государств за соблюдение своих обязанностей в рамках приверженности защите прав человека следует строить на основе уважения принципов самоопределения и невмешательства.

Если бы все страны имели честность признать отсутствие такой приверженности и если бы все мы продемонстрировали готовность признать комплексный характер прав человека, то, могу вас заверить сегодня, мы посеяли бы семена прочного мира на основе уважения прав человека.
